

GRAN
TEATRO
DEL



LICEO

TEMPORADA OFICIAL
1945 - 1946

DIRECCIÓN ARTÍSTICA
EMPRESA AÑO XXX - XXXI
JUAN MESTRES GALVET

Prestigio
y Calidad

Ya nuestros antepasa-
dos se deleitaban con el
exquisito.....



CALISAY

NUMEN

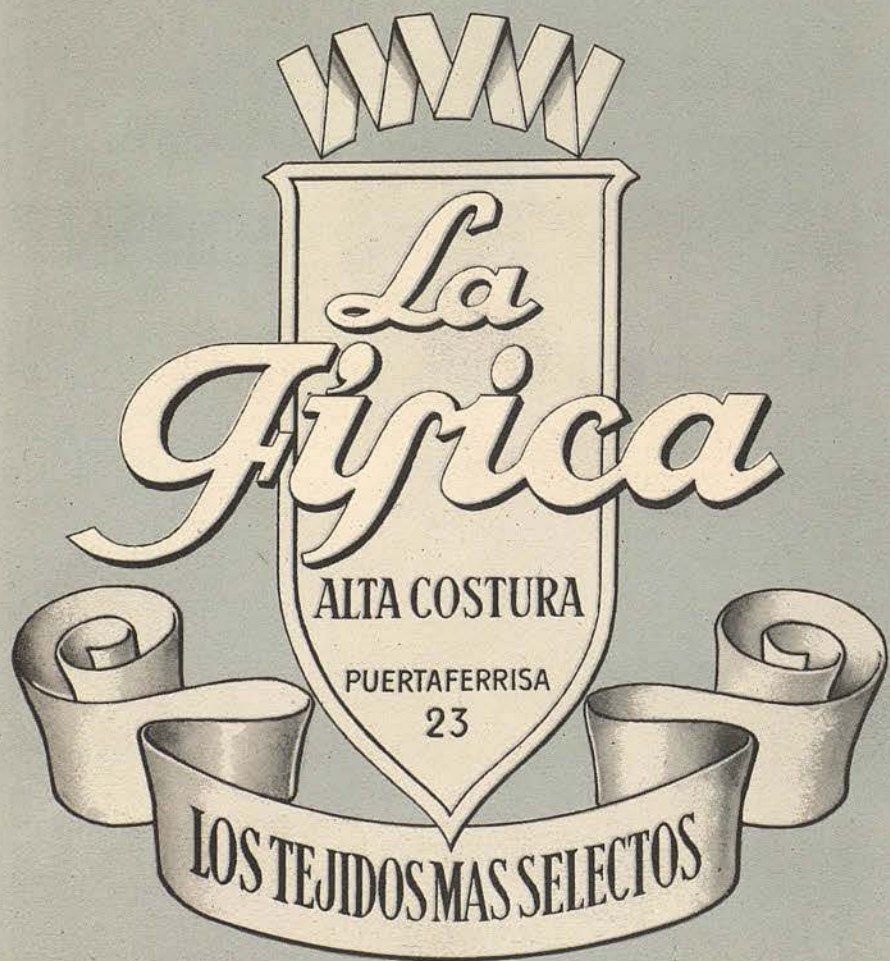
42053

PELETERIA
Solsona



RAMBLA CATALUÑA. 14

UWB
Universitat Autònoma de Barcelona



Para sus regalos de calidad
GRIFÉ & ESCODA, S.L.



PASEO DE GRACIA, 13 - FERNANDO, 36 : BARCELONA
ALCALÁ, 30 : MADRID



CONCESIONARIO DE

KLYTIA



INSTITUT DE BEAUTÉ
26, PLACE VENDÔME
PARIS

CASPE, 15 - T. 12990

BARCELONA

PIJOAN

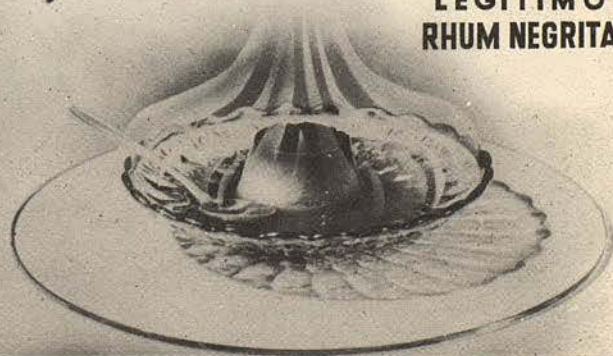


DISTRIBUIDORA INDUSTRIAL Y COMERCIAL · BALMES, 74



¡Un postre exquisito!

EL FLAN CON
LEGITIMO
RHUM NEGRITA



BARDINET



*Pida esta marca de garantía,
si quiere juventud, belleza y lozanía.*

Bella Aurora

THE STILLMAN COMPANY, AURORA ILL. U.S.A.



*También, para jabón de tocador
Bella Aurora, es el mejor.*



GRAN TEATRO DEL LICEO

DIRECCION ARTISTICA EMPRESA

AÑO XXX-XXXI

JUAN MESTRES CALVET



Martes, 18 de Diciembre de 1945

1.^a de Propiedad y Abono

1.^a de Abono a Martes, a las ~~8,45~~ **9,15** en punto

1.^a de los célebres artistas

FIDELA CAMPIÑA

ANTONIO VELA

LIDIA IBARRONDO

RAIMUNDO TORRES

LUIS CORBELLA

1.^a representación de la ópera en 4 actos dividida en 7 cuadros del inmortal Maestro G. VERDI

AIDA

Jueves: Presentación de los célebres artistas VICTORIA DE LOS ANGELES LOPEZ, LOUIS ARNOULT, PAUL CABANEL, ROGER BUSSONET, Gilbert Moryn. La ópera

MANON.

Maestro Director: GEORGES RAZIGADE.

Dirección escénica: PAUL CABANEL.

Próxima semana: FAUST

En ensayo: SANSON Y DALILA

18-22-26

AIDA

REPARTO

Aida
Sra. CAMPIÑA

Radamés
Sr. VELA

Amneris
Srta. IBARRONDO

Ammonasro
Sr. TORRES

Ramphis
Sr. CORBELLA

El Rey, Sr. Pol. - *Un mensajero*, Sr. Linares.

Coro general - Cuerpo de baile - Banda en escena

En el acto 2.º DANZAS EGIPCIAS, por la célebre primerísima pareja de Danza

JUAN MAGRIÑA - MARIA DE AVILA

y las Srtas. Maruja Navarrete, Greta Budens, Pepita Pelegrín,
María Pomar y los Sres. Alberto Arroyo y José Estrada.

Maestro Director
JOSE SABATER

Director general del Baile: Juan Magriña.

Maestro del Coro: José Anglada - Dirección escénica: Juan Sangenis

Se presentarán siete nuevas decoraciones debidas al celebrado maestro escenógrafo José Mestres Cabanes.



Loewe

1846

ARTICULOS DE PIEL
Y VIAJE

PASEO DE GRACIA, 35
BARCELONA

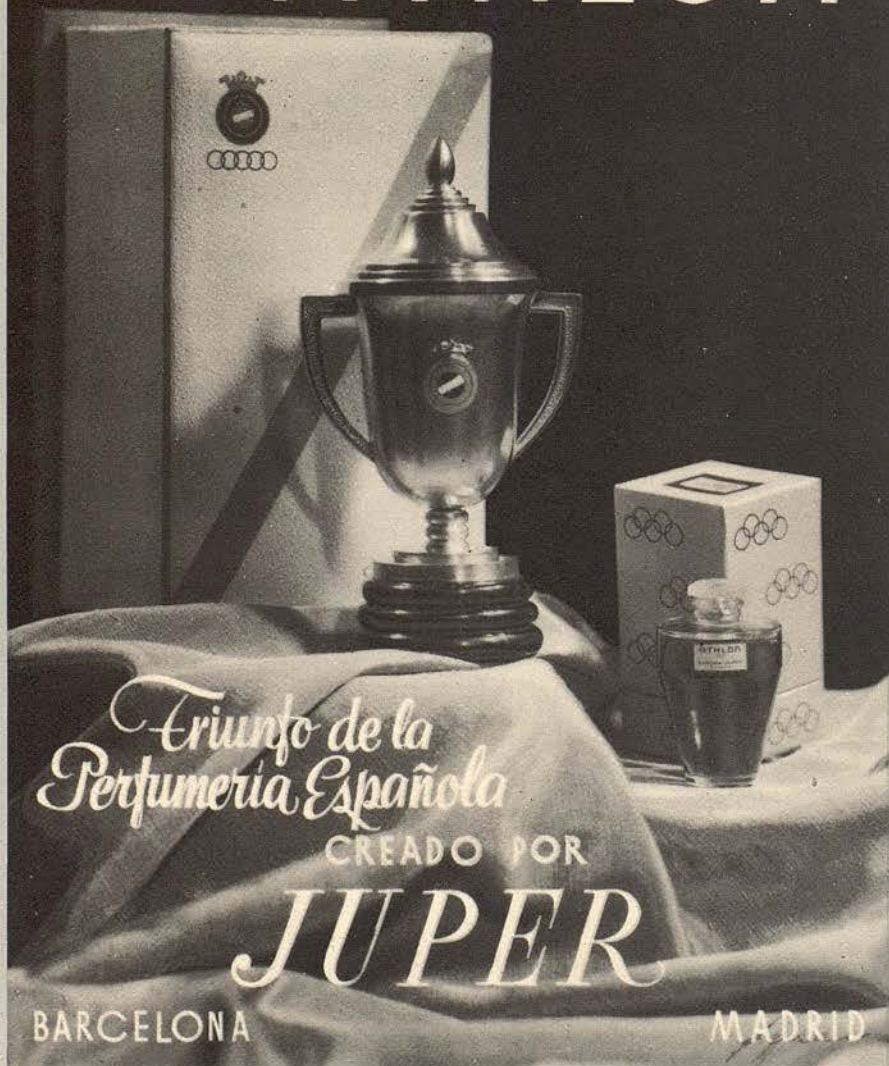


CAMISERIA
SASTRERIA
ZAPATERIA



EXTRACTO

ATHLON



*Triunfo de la
Perfumeria Española*
CREADO POR
JUPER

BARCELONA

MADRID



Fidela CAMPIÑA



Antonio VELA

TAPICERIAS Y ALFOMBRAS

Alberto Tronc

S. A.

RAMBLA DE CATALUÑA, 32 - TELEFONO 17476

*El Gran Teatro del Liceo
visto por su empresario*

por

Juan Mestres Calvet

Sus secretos, su vida interna teatral
y artística, anécdotas y ocurrencias.
Con profusión de interesantes foto-
grabados. ¡Un libro apasionante!
Y una excelente biografía del Liceo
————— barcelonés. —————

DE VENTA EN TODAS LAS LIBRERIAS

JOSE M.^A LLOBET BOSCH

CONSTRUCTOR DE OBRAS

**GERENTE QUE FUE DE LA DISUELTA SOCIEDAD
PUJADAS Y LLOBET**

INGENIEROS:

JUAN PLANAS AMIEL

BENITO CORTES VILLAVECCIA

PASEO DE GRACIA, 73 - TELEFONO 84147

BARCELONA

AIDA

ARGUMENTO

*Opera en cuatro actos. Texto traducido del original francés de
Camilo du Locle, por Antonio Ghislanzoni, y música de José Verdi,
que la escribió por encargo del Virrey de Egipto, Ismael Pasha,
para conmemorar la terminación del Canal de Suez. Se estrenó
en El Cairo, el 24 de diciembre de 1871.*

ACTO PRIMERO

Primer cuadro

La escena representa una de las salas del grandioso palacio de Menfis, en la que Ramfis, Gran Jerarca, discute con Radamés, soldado del reino, sobre la inminente invasión de Egipto por los etíopes. El Sumo Sacerdote insinúa la conveniencia de que un joven guerrero se haga cargo de las fuerzas egipcias. Radamés, al quedarse solo, llevado de su fantasía, expresa la confianza de que él sea el elegido para este puesto de honor. La música es en este punto algo sombría. Radamés, al pensar en su idolatrada Aida, una joven esclava de la corte de Menfis, canta la exquisita romanza "Celeste Aida", considerada por muchos como la mejor aria de esta ópera.

Aida fué capturada en una escaramuza contra los etíopes, y entre ella y Radamés ha nacido una pasión enternecedora. Rada-

més, en sus reflexiones, declara que si se le confía el mando del ejército y consigue derrotar al enemigo, depositará los trofeos de guerra a los pies de su amada.

Al final de esta romanza, Amneris, hija del rey de Egipto, entra en la sala e insinúa, con gran delicadeza, que ella también ama secretamente a Radamés; pero el joven soldado habla solamente de sus esperanzas de mandar las fuerzas guerreras. Los celos comienzan a germinar en el pecho de Amneris y se intensifican más todavía cuando observa a Aida en el séquito del Rey, que entra en este momento con sus guardias. Radamés, al parecer, sólo tiene ojos para contemplar a la esclava, y Amneris, con la perspicacia de la mujer celosa, adivina los pensamientos del joven.

El Rey recibe un mensajero que le trae la noticia de que el Egipto ha sido invadido por el ejército etíope, bajo el mando del rey Amonasro. Al oír este nombre, Aida exclama, aparte: "¡Mi padre!"

Los egipcios, ante esta noticia, dominados por un entusiasmo bélico, piden a gritos que el ejército parta en seguida. Todos se reúnen y con gran exaltación cantan un emocionante himno al Egipto. Aida, sobrecogida por el pensamiento de que su amante va a mandar el ejército, une su voz a la de los demás, desarrollándose entonces una escena culminante en la que Radamés recibe solemnemente la bandera de mando.

Todos parten, excepto Aida, que al quedarse sola con sus emociones, canta la hermosa romanza "Retorna vencedor", en la cual muestra su lucha interior entre el amor de Radamés y el que siente por su patria.

Segundo cuadro

Aparece el templo de Vulcano, donde Ramfis y los sacerdotes del santuario se hallan congregados para dar la bendición, antes de su partida, a las fuerzas expedicionarias. En la parte posterior se oye un canto de alabanza al dios Ptah. Una de las sacerdotisas canta desde el fondo del escenario una melodía de estilo netamente egipcio. Entre las estrofas, los jefes cantan a coro, entonando armonías solemnes y profundas. La canción y el coro se repiten tres veces.

Ramfis inicia una plegaria, en la que, poco a poco, todos van tomando parte, destacándose sobre todas las demás, la potente voz de Radamés.



Raimundo TORRES

PINTURA
ANTIGUA Y
MODERNA

REGALOS



PORCELANAS

VAJILLAS

CRISTALERIAS

Avda. José Antonio, 615

ACTO SEGUNDO

Primer cuadro

Aposento de Amneris, cuyas esclavas la están adornando para celebrar el regreso de Radamés, vencedor de los etíopes. La princesa habla con gran exaltación de su amor por el héroe que vuelve. Varias esclavas ejecutan caprichosas danzas para entretenimiento de la hija del Rey; pero ella no piensa más que en Radamés.

Aida se acerca, y al verla, Amneris se dispone a vengarse de la inocente y afligida joven. Pretende simpatizar con ella, declarando que Radamés ha sido asesinado, y de esta manera obliga a la esclava a expresar sus más íntimas emociones. La Princesa, no pudiendo en este momento ocultar su ira, confiesa que también ella ama a Radamés y amenaza con quitar la vida a Aida. Por un momento la esclava desafía a la hija del Rey de Egipto; pero en seguida se arrepiente de ello, y pide humildemente perdón a Amneris. Esta ordena a Aida que ocupe el lugar que le corresponde como esclava en el séquito regio, y sale después seguida dócilmente por la esclava.

Segundo cuadro

Un cambio rápido de escena lleva al espectador a la entrada de la ciudad de Tebas. El Rey y su corte se han reunido para rendir homenaje al vencedor y su ejército. Las tropas egipcias entran, precedidas de los trompeteros y seguidas de carrozas, banderas, estatuas de dioses y tesoros conquistados al enemigo.

Por fin Radamés es conducido en un trono, sostenido por varios esclavos.

La música de esta escena es probablemente la más conocida de toda la ópera, pues contiene la famosa "Marcha triunfal", en la que se usan trompetas hechas a imitación de las que se ven en estatuas y frisos alegóricos egipcios.

A continuación tiene lugar una danza marcadamente oriental, a la que sigue un resonante coro de bienvenida. Al entrar Radamés, el Rey descende de su trono y se adelanta a abrazarlo. Un grupo de prisioneros etíopes es conducido a la escena y Aida reconoce entre ellos a su padre. Haciendo una seña a su hija para que no revele su rango, Amonasro apela a los sentimientos nobles del Rey de Egipto. Olvidándose de sí mismo, el monarca etíope sólo pide que se perdone la vida a los suyos. Radamés intercede en favor de los cautivos, recordando al Rey el voto que ha hecho, y pidiendo la vida y libertad de los etíopes capturados. El Rey cede, a condición de que se tome en rehenes a Aida y su padre, añadiendo que Radamés recibirá en recompensa de sus servicios, la mano de la Princesa Amneris. Aida y Radamés se miran con desesperación. Amonasro declara, en secreto, que se vengará de sus vencedores, mientras que Amneris se deleita en su triunfo.



NOVEDADES

Pelayo, 30 - Paseo de Gracia, 37

Fábrica de Paraguas y Bolsos
CALLE PUERTA FERRISA, 20

Perfumería "Los Cármenes"

AVENIDA DEL GENERALÍSIMO, 419

ACTO TERCERO

Una noche de luna a orillas del río Nilo. A un lado se ve la entrada del templo de Isis y al otro las resplandecientes aguas del río serpenteando en la distancia, entre palmeras y almeces. Desde el templo llega el canto de los sacerdotes. Aparece una lancha que conduce a Ramfis y a Amneris, los cuales desembarcan y entran en el templo, donde la primera ofrece rogativas para una boda feliz.

La orilla del río queda solitaria. Con la esperanza de que Radamés acuda a este lugar, entra Aida tapada con un velo. Sola, canta la dulce romanza "Oh patria mía", en la que expresa su profundo amor por su país natal, que no espera ver nunca más. Con muy pocas esperanzas de que su amante acuda a la cita, cuando Aida está a punto de partir, su padre le sale al encuentro, y habiéndose apercebido del amor que reina entre el vencedor y Aida dice a ésta que si quiere contemplar una vez más las bellezas de su lejana patria, debe forzosamente descubrir el punto por donde va a pasar el ejército de los enemigos. Sus soldados están impacientes—continúa Amonasro—por dar el golpe definitivo y asegurar su venganza por la última derrota. Sólo se necesita la ayuda de Aida para obtener la victoria. Con el amor de Radamés por la joven y el amor de ésta por su patria se sabrá el secreto. "¿Qué es lo que me pides?", pregunta Aida indignada. "¡No, no!" Amonasro cambia la súplica por el mandato y ordena a su hija que obtenga el secreto de Radamés. Aida se niega a traicionar a su amante, y entonces su padre, enfurecido, le dice que ya no es una princesa etíope, sino una esclava de los Faraones.

Aterrorizada por las maldiciones y las amenazas de su padre, accede Aida a traicionar a Radamés. Amonasro, al oír que éste se aproxima se oculta tras unas palmeras. El joven guerrero egipcio canta a Aida su amor, pintándole un risueño porvenir para cuando haya vuelto triunfante de las batallas y obtenga el permiso del Rey para unirse a la mujer que ama.

Aida, menos confiada, le recuerda que Amneris está decidida a hacerlo su esposo, y sería terrible su venganza al verse repudiada. "El único camino que nos queda—dice Aida con intención—es huir juntos". Radamés la escucha fascinado; mas no se decide a abandonar su patria. Entonces Aida, ofendida por la negativa de su amante, le dice que la abandone si ya no la ama. "¡Oh, no, huiremos entonces!—exclama él con pasión, vencido por el exaltado fervor que le ha inspirado Aida y deslumbrado por su fascinadora belleza y por la fuerza misteriosa de la noche—. "Sí, huyamos de estos odiados muros", repite Radamés con exaltación en este dúo, que es, sin duda, una de las más maravillosas páginas de Verdi.

Cantando el amor que ha de guiar sus pasos por la senda deteniéndose. "¿Por qué camino evitaremos encontrarnos con los soldados?" "Por las gorjas del Nápata iremos—contesta Radamés—. Desde esa senda hemos escogido atacar a los etíopes. Por eso estará libre de soldados hasta mañana". Sale Amonasro de su escondite, y entonces Radamés comprende, demasiado tarde, que su amor le ha hecho revelar los planes del ejército. Desconcertado, no sabe qué hacer, y Amneris, que con el Gran Jerarca sale del templo, con un grito desdeñoso de "¡Traidor!" llama a los sacerdotes. En la confusión Radamés hace que Aida y Amonasro huyan, y después se entrega a los guardias, que lo prenden para llevarlo a sufrir la vergüenza de un juicio por traidor.

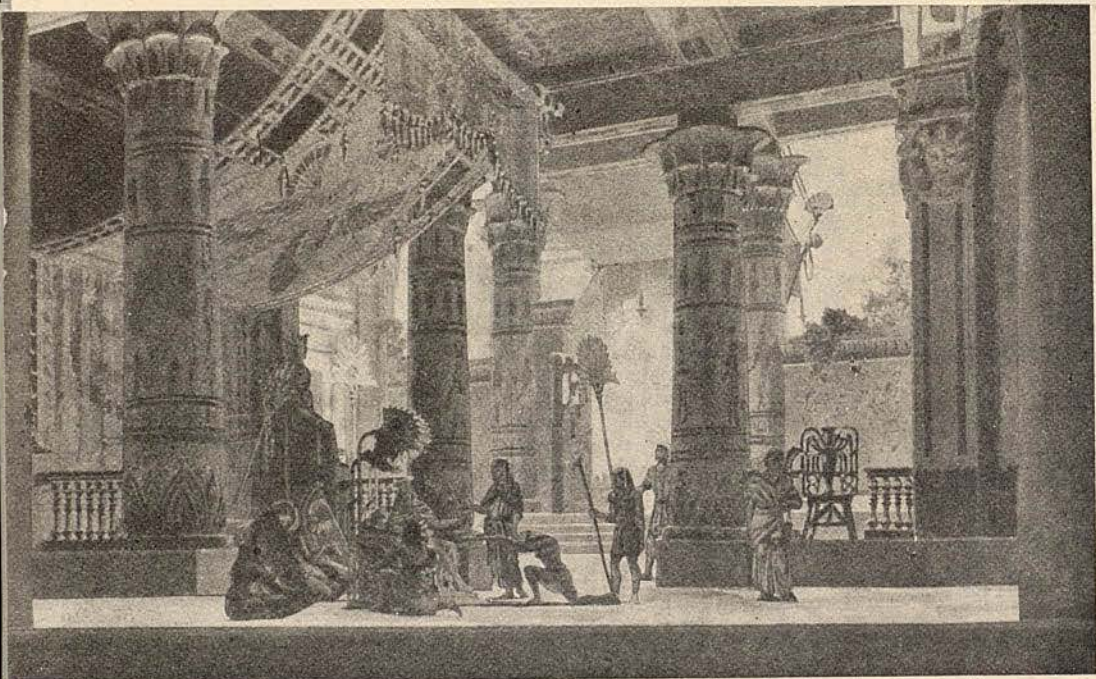


ACTO CUARTO

Primer cuadro

La primera escena de este acto representa el aposento de Amneris, con una puerta que conduce a la celda de Radamés. La Princesa da orden de que lleven al prisionero ante su presencia. Le ofrece la vida si renuncia al amor de Aida. Radamés rechaza con desdén las proposiciones de Amneris, diciendo que prefiere morir antes de ser falso a su idolatrada Aida. Vuelven los guardias y se lo llevan al calabozo.





AIDA - Acto 2.º - Cuadro 1.º



AIDA - Acto 3.º - Cuadro único

Segundo cuadro

Esta escena representa una sala del palacio del Rey, con una puerta que conduce a la sala subterránea, donde se halla reunido el tribunal que va a juzgar a Radamés. Todo demuestra con qué prontitud se procede al castigo del desgraciado. Amneris se queda sola. Radamés y los jueces se hallan debajo.

Amneris, dominada por una exaltación indescriptible, anda desesperada de un lado a otro. Se oyen distintamente las voces de los acusadores de Radamés. Amneris se arrebiente, aunque tarde, de la acción que acaba de cometer. Oye al Gran Jerarca que por tres veces acusa a Radamés de ser pérfido y falso. Durante estas tres acusaciones permanece ella en silencio, y por tres veces los sacerdotes lo denuncian como traidor a su patria. Al cabo de un rato salen de la gruta, y cruzan la sala. Radamés no está con ellos. Amneris, impulsada por otras emociones, los ataca con furia. Los sacerdotes se van con toda calma, declarando que nada pueden hacer para salvar a Radamés.

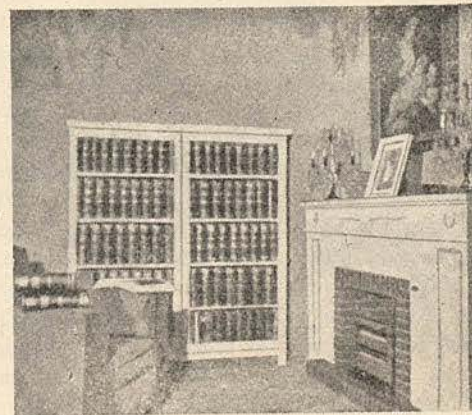
Tercer cuadro

La última escena de este acto es el punto culminante de la ópera. Hay en escena dos pisos; el de abajo representa el calabozo oscuro donde Radamés se halla encerrado, condenado a morir de hambre poco a poco. En la parte de arriba, puede verse el resplandeciente templo de Ptah, donde los sacerdotes entonan sus cantos extraños y colocan la última piedra, que impedirá para siempre que la luz del día penetre en la bóveda subterránea que ocupa Radamés. El joven soldado se ha resignado a su muerte, y se halla envuelto en la más profunda obscuridad. De repente, sin embargo, oye que una voz conocida pronuncia su nombre. Se vuelve, y en la obscuridad abraza a su dulce Aida.

Habiéndose enterado ésta del peligro que corría su amante, resolvió, en un arranque de pasión profunda, morir en su compañía. Para probar su amor, se esconde secretamente en la bóveda subterránea, a fin de expirar amorosamente al lado de Radamés.

El último dúo de los amantes es por todos conceptos digno de esta grandiosa ópera. Sus últimas melodías se confunden con los cantos de los sacerdotes que están encima en el templo. Contemplando ante ellos visiones de felicidad eterna, que en sus

últimas horas de tortura les sirven de consuelo y les infunden el ánimo y la entereza necesarios para hacer frente a su triste fin, los dos amantes se despiden del mundo confundidos en un dulce y tierno abrazo de amor.



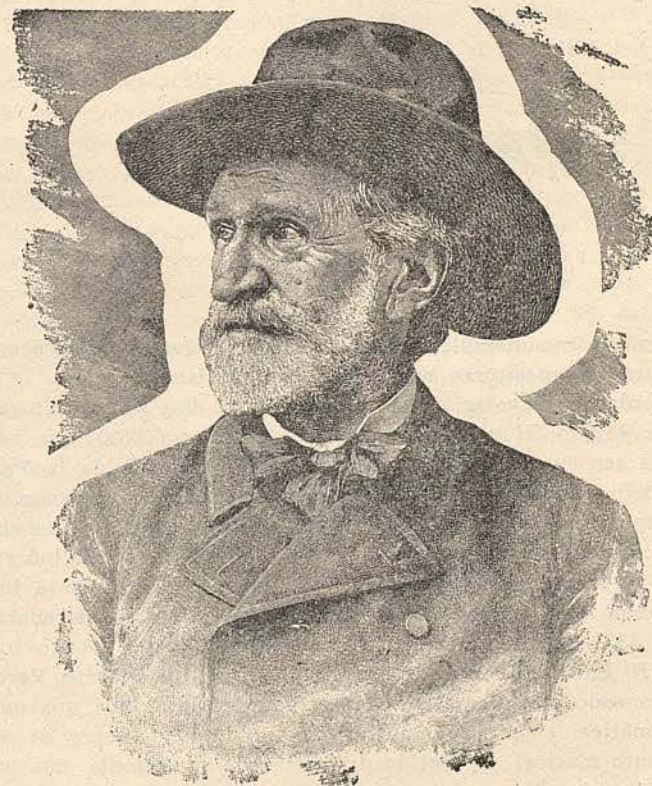
ENCICLOPEDIA ESPASA

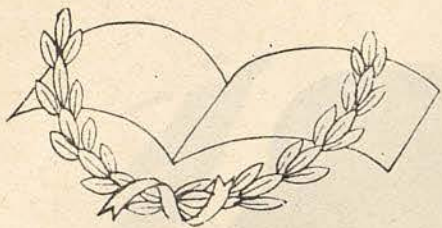
Biblioteca insuperable que abarca todos los ramos del saber humano.
EXPOSICIÓN Y VENTA
Comercial Fernando Carroggio - Paseo de Gracia, 6 (Chaf. Caspe) Tel. 14207

GIUSEPPE VERDI

Giuseppe Verdi nació el 10 de octubre de 1813 en Roncole (pueblo del ducado de Parma) y murió el 27 de enero de 1901, en Busseto, cerca de Parma. Sus padres regentaban una hostelería y eran de condición muy humilde. El pequeño Giuseppe, que muy pronto manifestó una gran disposición por la música, se inició en la misma, gracias a las lecciones del organista del pueblo. Al cabo de tres años Verdi podía substituir al maestro en los servicios litúrgicos y hasta los dieciocho conservó este puesto. Debido a la generosidad de un gran amante de la música que había puesto una fe extraordinaria en el talento del joven organista de Roncole, Verdi pudo trasladarse a Milán y estudiar en aquel famoso centro musical. Su maestro fué Lavigna, del teatro de la Scala, quien le dió una sólida educación, enseñándole todos los secretos de la composición. Al mismo tiempo, al lado de su maestro, Verdi sintió nacer su vocación por el teatro. Debía satisfacer sus ansias al presentar en el glorioso escenario de la Scala su primera ópera *Oberto di San Bonifacio* que fué merecedor de un éxito bien lisonjero. A partir de este momento su carrera fué una ininterrumpida ascensión por los caminos de la gloria. Siguiéron una tras otra, *Nabucodonosor*, *I lombardi*, *Ernani*, *Macbeth*, *Luisa Miller*, etc.

A pesar de los méritos indiscutibles de esta producción, el autor no había alcanzado todavía la plena madurez de su talento, no había revelado aún su estilo personal, su impresionante lirismo





que habían de encumbrarle, hasta situarle en el lugar más preeminente entre compositores dramáticos de su tiempo.

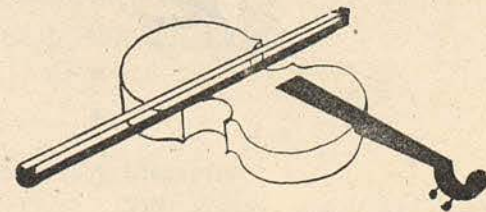
La verdadera revelación del arte verdiano data de su trilogía *Rigoletto* (1852), *Il trovatore* (1853) y *Traviata* (1853), que han llegado a ser sus tres obras más populares. Después de la *Traviata* Verdi estuvo seis años sin componer y cuando por encargo de la Exposición Internacional de París (1855) presentó *Las vísperas sicilianas*, se pudo creer que el autor ya no nos brindaría ninguna sorpresa, pero los que entonces emitieron semejante juicio andaban equivocados como pudo demostrarse al estrenarse *Aida*, en 1871, ópera escrita para la inauguración del Teatro italiano de El Cairo. El éxito de aquella partitura fué enorme. Verdi había avanzado considerablemente en pos del ideal por una música dramática, sincera y emotiva. La nobleza y fuerza de su pensamiento musical, el sentido dramático de la melodía, una orquestación más rica, todo contribuía a señalar *Aida* como una joya espléndida del arte italiano.

El éxito de *Aida* fué enorme. Otros se habrían dormido sobre sus laureles, pero Verdi iba en pos de una creciente perfección y el fruto de esta inquietud incesante fueron las dos óperas siguientes: *Otello* y *Falstaff*, que significan la cumbre del arte verdiano. Esas dos obras no han conseguido la popularidad de las obras anteriores, pero sus méritos musicales son de la mayor importancia, sobre todo en lo que se refiere a *Falstaff*, verdadera

ópera bufa en la que la música traduce magistralmente toda la fascinante psicología del célebre personaje creado por la imaginación desbordante de Shakespeare. El libreto, de incontestable mérito literario, fué escrito por Boito.

Cualquiera que sea el juicio que pueda merecer la obra entera de Verdi, un hecho se impone a la atención, un hecho casi único en la historia de la música. Ningún artista se ha esforzado más que Verdi en buscar la perfección del ideal que desde un principio había entrevisto y toda su vida trabajó incesantemente en la perfección de su estilo. A pesar del éxito que coronaba cada una de sus obras, Verdi, lejos de mostrarse satisfecho y repetir las fórmulas que tanto beneficio le reportaban, no cesaba de buscar algo mejor. Un inquebrantable sentimiento de honorabilidad artística guiaba siempre sus actividades, porque Verdi no solamente fué gran músico, sino que fué también un gran carácter, un hombre ornado con todas las virtudes que son el signo de una personalidad vigorosa. El ejemplo de su evolución es único en la historia del arte. A los setenta años hallábase, plétórico de energía y dotado de suficiente juventud para pensar en crear algo nuevo, como lo demostró con su *Otello* y mucho más con *Falstaff*.

Se ha hablado de la influencia de Wagner sobre esta última época de Verdi. En todo caso se trató de una influencia indirecta. Verdi no podía ser indiferente al ejemplo estimulante que significaba la obra de Wagner orientada toda ella hacia más noble



ideal. Dentro el marco de la ópera italiana, Verdi se propuso realizar una labor semejante a aquella que el músico alemán realizaba en los dominios del drama musical.

En su progresiva evolución, el maestro italiano substituyó las melodías, un tanto triviales de un principio, por una música más densa, más de acuerdo con las exigencias dramáticas del asunto. Sucesor de Donizetti y de Bellini, supo condensar el pensamiento musical, dándole una forma tan concisa como emotiva. Verdi posee en grado eminente el don de conmover, lo que consigue infaliblemente aún con sus frases más simples. Su arte no busca una satisfacción fácil propia de espíritus superficiales, sino que trata de expresar el alma humana en toda su riqueza interior. Sus grandes óperas significan en este sentido un maravilloso panorama a través del cual los sentimientos fundamentales que conmueven y llenan la vida de los hombres encuentra una elocuente expresión artística. Esto es lo que explica el éxito persistente de *Rigoletto*, *Traviata*, *Trovatore*, *Otello* y *Falstaff*.



José SABATER



Lidia IBARRONDO

ARTRITISMO • NERVIOS • CIRCULACION

BALNEARIO

TERMAS ORIÓN

(Prodigiosas aguas)

SANTA COLOMA DE FARNÉS
(Gerona)

Prospectos y literatura:

CALLE GERONA, 18, 1.º, 2.º - TEL. 50396 - BARCELONA



Luis CORBELLA



NOVEDADES
ASBA

**SEDERIA
LANERIA
PERFUMERIA**

Galería Condal
PASEO DE GRACIA, 11
TELEF. 12859

LACALLE



CARBONES, **ESTARTÚS**

VILA VILÁ, 35 - TEL. 14202 - 11969

*Carbones clasificados
para*

**COCINA
INDUSTRIA
CALEFACCION**



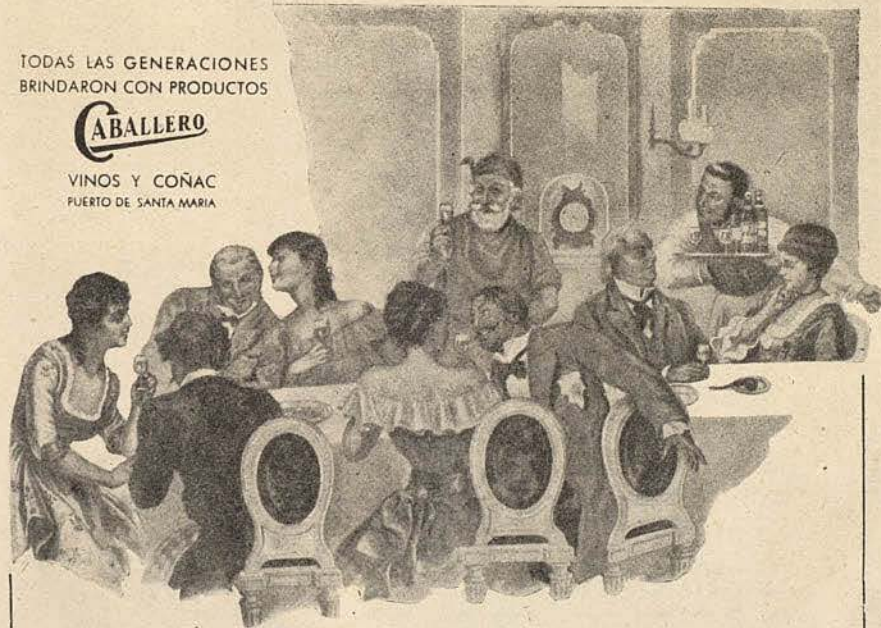
PIJOAN

SERVICIO A DOMICILIO

TODAS LAS GENERACIONES
BRINDARON CON PRODUCTOS

CABALLERO

VINOS Y COÑAC
FUERTO DE SANTA MARIA



COÑAC

Milenario

EL MAS CARO DE ESPAÑA POR SER EL MAS VIEJO

CASA FUNDADA EN 1830

DELEGACION PARA CATALUÑA, AUSIAS MARCH, 14 - TELEFONO 22417

UAB
Universitat Autònoma de Barcelona



Juan MAGRIÑA



Maria de ÁVILA



MONT-FERRANT

...mi viejo amigo

*La gracia y la armonía,
sencillamente combinadas,
son la distinción.*

*La calidad admirable de
los Polvos Maderas de Oriente
y el Colorete Un Rubor,
combina sencillamente la
finura del cutis y la distin-
ción del semblante.*



Polvos **MADERAS** y Colorete **UN RUBOR**

LAS DOS
SUPREMAS CREACIONES
QUE SE COMPLETAN



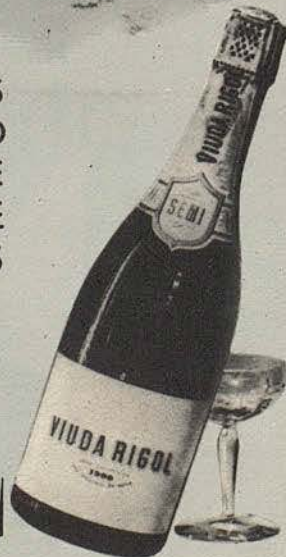
MYRURGIA

Desde medio siglo...



...A LOS PALADARES
DE GUSTO DEPURADO
RIGOL LES OFRECE
UNA SELECCION DE
AÑEJAS CREACIONES

Vda. **RIGOL**



ESTABLECIDA EN 1900 • SAN SADURNI DE NOYA



Joyero
GRAU

PELAYO, 44 - TELEFONO 11033



Acentúe su belleza natural.

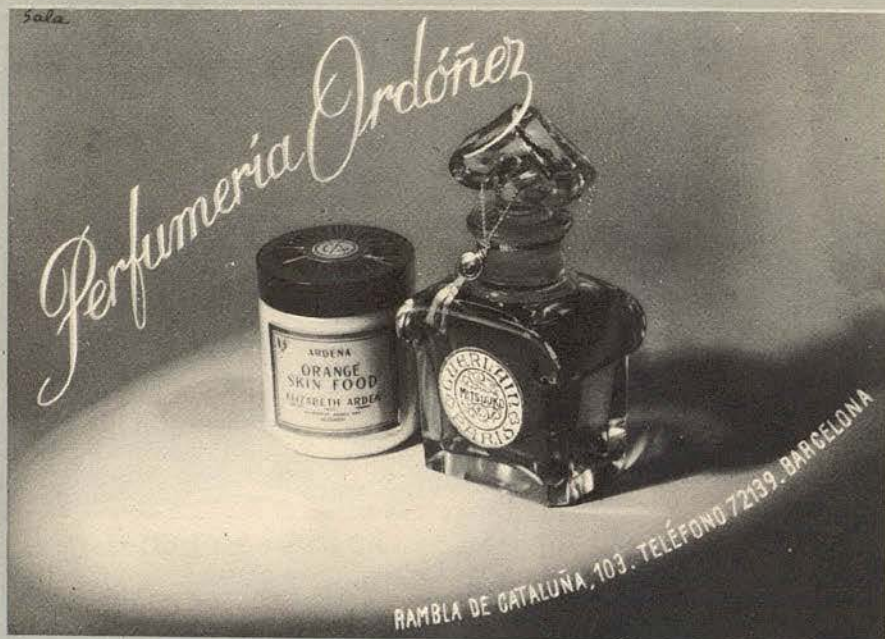
MAXIMS

ha creado inéditos productos inócuos y de gran pureza que darán esplendor y nitidez a su belleza.

•

Elija de entre las
**CREACIONES para BELLEZA
MAXIMS**

los adecuados a su piel y maquillado, y siempre logrará éxito.



REIG

CASA FUNDADA EN 1854

MUEBLES

VEA NUESTRA NUEVA SECCION
DE MUEBLES AUXILIARES DE
ALTA CALIDAD

PASEO DE GRACIA, 15 - TELEFONO 16141
BARCELONA

B.P.

BANCO DE LA PROPIEDAD

Administración de Fincas - Préstamos con
garantía de alquileres - Compra - Venta
Agentes de préstamos para el Banco Hipo-
otecario de España - Cuentas corrientes - Va-
lores y cupones - Depósitos - Caja de Ahorros



CASA CENTRAL:

BARCELONA: Gerona, 2 (Ronda San Pedro) Apartado Correos 403 - Teléf. 53191

AGENCIA URBANA

SAN ANDRES DE PALOMAR: Calle San Andrés, 104

SUCURSALES:

MADRID: Plaza Independencia, 5 - Teléf. 61448

ZARAGOZA: Plaza José Antonio, 13 - Apartado Correos, 121 - Teléf. 6765

VALLADOLID: Santiago 29 y 31 - Teléfono 1915

AGENCIAS:

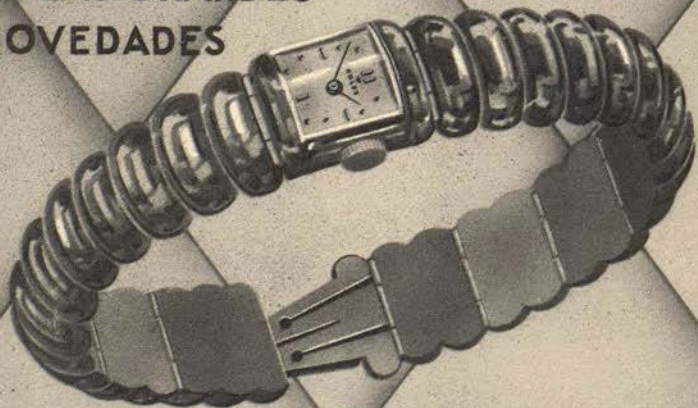
BADALONA, HOSPITALET DE LLOBREGAT y TARRASA
Delegación en SABADELL

Dirección telegráfica: "PROPIEBANC"



ROLEX

LA MARCA CREADORA
DE LAS GRANDES
NOVEDADES



42053-8

DUWARD

Unión Suiza de Relojería
RAMBLA CATALUÑA, 17 - BARCELONA

"CATALUÑA". S. R. de P.

JUAN BARGUÑO Y C.^a S. L. - BARCELONA

42053

UAB
Universitat Autònoma de Barcelona